

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1933)

Heft: 615

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**HAVE YOU
ASKED YOUR
SWISS FRIENDS TO
BECOME SUBSCRIBERS
to the
Swiss Observer ?**

**WHEN VISITING RICHMOND
LUNCH, DINE OR SUP
at THE RICHMOND RESTAURANT
30 THE QUADRANT (OPPOSITE RAILWAY STATION)
where you can be sure to get
Continental Cuisine and Choicest Wines
OPEN ON SUNDAY. PROP. A. IACOMELLI (Swiss)**

- August 11th to Sept. 9th, Vacation Course in Modern French Language at the University NEUCHÂTEL.
- August 14th, to 20th Tennis: International Tournaments ADELBODEN.
- August 15th, Local Annual Festival with Pageant MONTANA-VERMALA.
- August 15th, Sports: Gymnastic Contests. Regatta LOCARNO.
- August 15th to Sept. 15th, Art Exhibition: Jura Painters CHAUX-DE-FONDS.
- August 15th, to Sept. 15th, First Swiss Watch and Clock Exhibition CHAUX-DE-FONDS.
- August 16th, Golf: Championship of Vulpera TARASP-SCHULS-VULPERA.
- August 16th, Tennis: International Tournaments begin FLIMS-WALDHAUS.
- August 16th, Golf: Seniors' Cup Competitions SAMADEN.
- August 18th, Tennis: Tournament for the Dents du Midi Cup VILLARS.
- August 18th and follow. days, Golf: Amateur Championship of Lucerne LUCERNE.
- August 19th, Tennis Tournament VITZNAU.
- August 19-20th, Horse Racing LUCERNE.
- August 20th, Alpine Festival at Engstligen Alp ADELBODEN.
- August 20th, Cycling: International Road Championship on the Bouchet Circuit GENEVA.
- August 20th, Foot-Ball: International Match MONTANA-VERMALA.
- August 20th, Swimming Contests TARASP-SCHULS-VULPERA.
- August 20th, Marathon Race (10 km) org. by Caux-Glion Sports CAUX.
- August 20th, Athletics: Relay Championships BASLE.
- August 20/21st, Shooting Match LES DIABLERETS.
- August 20th or 27th, Elegance Competition for motor-Cars ST. MORITZ.
- August 20—27th, "Beach Week": Various Sporting Events, Fashion Parade, Concerts, etc. LAUSANNE.
- August 20th, Golf: Competitions for the Larisch Cup ZUMIKON-ZURICH.
- August 21st, Golf: Bernina Cup Competitions SAMADEN.
- August 21st, Tennis: Championship of Engelberg ENGELBERG.
- August 21st, Tennis: International Championship GRINDELWALD.
- August 21st. & follow. days, Tennis: International Tournaments on the Carlton Hotels Courts ST. MORITZ.
- August 21st & follow. days, Tennis: International Tournaments, Interlaken Championships INTERLAKEN.
- August 21—27th, Tennis: International Tournament at Eaux-Vives Park GENEVA.
- August 22nd, Golf: Championship of Crans and Girod Cup for Ladies CRANS/STIERRE.
- August 23rd, Golf: Palù Cup Competitions SAMADEN.
- August 23rd, to Oct. 15th, Exhibition: "Posters" at the new Industrial Art Museum ZURICH.
- August 24th, Tennis: American Tournament TARASP-SCHULS-VULPERA.
- August 25th, Tennis: Tournament for the Bretaye Cup VILLARS.

PERSONAL.

M. César Campart, sa fille Adrienne, et les familles alliées, remercient bien sincèrement les nombreux amis qui leur ont témoigné une si profonde sympathie lors de leur grande épreuve.
Ils veulent leur dire aussi, combien les fleurs ont été appréciées, la chère défunte ayant toujours manifesté le désir d'en recevoir beaucoup ... à son heure!

Riviera Hotel, Maidenhead.

Manager, M. Burckhardt (Schweizer)

Telephone: Maidenhead 190.

**IDEALE LAGE UND EIGENE TERRASSE
AM THEMSE-UFER**

Vorzügliche Küche und Weine.

Gartenwirtschaft.

"EN PENSION" VON 3 GNS. AN.

"Schweizer kommt zu Schweizern."

**AUG. BINDSCHEDLER
House Decorator**

ELECTRICITY PLUMBING GASFITTING
CARPENTERING ROOFING Etc.

HIGH CLASS WORK AT MODERATE PRICES

9 Tolmers Square, Hampstead Road

Phone: MUSEUM 0412. N.W.1

**ADVERTISEMENT
IS THE MOTHER OF
NECESSITY**

In other words, if you advertise insistently you will **CREATE** a market for your goods. Well executed Printing is essential if your advertising is to possess the necessary "punch." Therefore send along your enquiries for Leaflets, Circulars, Folders, Price Lists, etc. to

The Frederick Printing Co. Ltd.

23, Leonard Street, London, E.C 2

Telephone Clerkenwell 9995.

**SEASIDE HOTELS
UNDER SWISS MANAGEMENT.**

BOURNEMOUTH — BOSCOMBE. Beau Voir Private Hotel (Maison Suisse), The Marina. En face du Boscombe Pier. Pension à prix modérés. Cuisine Française et Italienne. Mme. JELMONI ET FILS.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion, 2/6; three insertions 5/—
Postage extra on replies addressed *via Swiss Observer*

FAMILLE Anglo-Suisse cherche bonne à tout faire. Connaissant la cuisine et travail de maison. Ecrire: G. 9, Gordon Road, Ealing, W.5.

GOING TO SWITZERLAND. Swiss leaving beginning August offers accommodation to two Persons in Handsome Saloon car: Write St. Martin's Hotel, Upper St. Martin's Lane, W.C.2.

COMFORTABLE home required with Swiss family by young man (Swiss), of steady habits and personal cleanliness. Breakfast and evening meal, full weekend board. Write: Box 66, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, W.C.,

WEST OF LONDON healthiest suburb, for sale, High Class Café-Restaurant, with pastry bakery department well equipped. Long lease, fine living accommodation, 5 rooms; bath-room, all in splendid condition: Price £650. Apply Box 10, Swiss Observer, 23 Leonard Street, E.C.2.

FORTHCOMING EVENTS.

Monday, Aug 7th — Swiss Club "Schweizerbund": — Special Dance at 74, Charlotte Street, W.1.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000
Reserves - - £2,120,000
Deposits - - £44,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : *Correspondents in all* : :
: : *parts of the World.* : :

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

LIFE AFTER DEATH

presented in the light of the CHRIST TEACHING.

Read

"The Greater World"

publ. weekly, 2d. a copy; subscription rate 10/10 p.a.

"Le Monde Supérieur"

and

"Die Grössere Welt"

both issued monthly; 3d. a copy subscription rate 3/6 p.a.

ACCOUNTS OF PSYCHIC EXPERIENCES, SPIRIT MESSAGES, SUPERNORMAL PHOTOGRAPHS.

Published at

3, Lansdowne Road, Holland Park, LONDON, W.11.

(Specimen Copies free on application.)

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

70, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street)

Dimanche le 6 août — 11h. M. R. Desaulles.

SERVICE FUNÉBRE.

Madame Campart, Marguerite Adèle, née Amy, décédée le 24 juillet 1933, dans sa 47e année; le 28 juillet 1933.

Pendant les vacances du pasteur Hoffmann-de Visme, prière de s'adresser à son suffragant, M. le pasteur R. Desaulles pour tous renseignements. Il recevra à l'église le Mercredi à 11 heures et après les cultes. Adresser la correspondance à 102 Hornsey Lane, N.6.— Téléphone: Archway 1798.

Les cultes du soir sont suspendus pendant le mois d'août. Ils reprendront le 3 septembre à 6h½.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 6. August 1933.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

Predigt: Pfarrer H. Walsler.

Die Abendgottesdienst fallen während der Monate Juli und August aus.

Während der Ferien des Gemeindepfarrers wird Herr Pfarrer Walsler von Brütten bei Winterthur amten. Für allfällige Anfragen während der Abwesenheit des Gemeindepfarrers wolle man sich an den Sekretär der Kirchenpflege, Herrn F. G. Sommer, Hepple Lodge, Holly Park, Crouch Hill, N.4. wenden.